

## კონკურსის გამოცხადება

პროექტის დასახელება: „კერძო სექტორის განვითარება  
და პროფესიული განათლება სამხრეთ კავკასიაში:  
ევროკავშირის დაფინანსებული პროექტი: „კლასტერები  
განვითარებისთვის: უკეთ განვითარებული ბიზნესი  
საქართველოში“

პროექტის ნომერი: **13.2144.7-008.00**

მეორეხარისხოვანი კალბატონები და ბატონები,

გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის მთავრობის დავალებით შპს.  
გერმანიის საერთაშორისო თანამშრომლობის საზოგადოება (GIZ)  
საქმიანობას ეწევა გერმანია-საქართველოს განვითარების  
თანამშრომლობის სფეროში.

დაგეგმილი გვაქვს, შევისყიდოთ მომსახურება საქართველოში  
რეგისტრირებული კომპანიებისგან დანართი 1 - ის შესაბამისად.

დაინტერესების შემთხვევაში, გთხოვთ, **07.11.2019 -ის შუადღის 12:00**  
**საათამდე** წარმოგვიდგინოთ თქვენი შემოთავაზება **ამოზექდილი**  
სახით, 2 სხვადასხვა კონვერტში. 1 კონვერტში საფასო შემოთავაზება,  
ხოლო 2-ში - შინაარსობრივი შემოთავაზება.

გთხოვთ, შემოთავაზებები მოგვაწოდოთ **ინგლისურ** ენაზე.  
დაგვიანებული შემოთავაზებები არ განიხილება.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ 2013 წლის მაისიდან სსკ-ს 168-ე  
მუხლის მე-4 ნაწილის „ბ“ ქვეპუნქტის თანახმად გერმანიის  
საერთაშორისო თანამშრომლობის საზოგადოება სარგებლობს  
გადასახადებისგან გათავისუფლებით (დღგ, აქციზი, იმპორტის  
გადასახადი), შესაბამისად, წარმოდგენილი ფასი არ უნდა შეიცავდეს  
მოცემულ გადასახადებს და ეს მითითებული უნდა იყოს  
შემოთავაზებაში.

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Sitz der Gesellschaft Bonn und Eschborn

Friedrich-Ebert-Allee 36 + 40  
53113 Bonn, Deutschland  
T +49 228 44 60-0  
F +49 228 44 60-17 66

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5  
65760 Eschborn, Deutschland  
T +49 61 96 79-0  
F +49 61 96 79-11 15

E [info@giz.de](mailto:info@giz.de)  
I [www.giz.de](http://www.giz.de)

Amtsgericht Bonn  
Eintragungs-Nr. HRB 18384  
Amtsgericht Frankfurt am Main  
Eintragungs-Nr. HRB 12394

Vorsitzender des Aufsichtsrats  
Staatssekretär Martin Jäger

Vorstand  
Tanja Gönner (Vorstandssprecherin)  
Dr. Christoph Beier (Stellv. Vorstandssprecher)  
Thorsten Schäfer-Gümbel

გთხოვთ, კონვერტზე მიუთითოთ შემდეგი:

- სახელი, გვარი, ფირმის დასახელება;
- საკონტაქტო ინფორმაცია (ტელეფონი, საკონტაქტო პირი);
- ტენდერის დასახელება: **Support the Project to conduct events for: a) “The presentation of the National Guidelines for Quality Honey Production; b) the Final Meeting of the SME DCFTA Project Advisory Committee“**
- წარწერა “კონფიდენციალურია”;
- გთხოვთ, მოაწეროთ ხელი დალუქვის ადგილზე.

გთხოვთ, შემოთავაზება დაიტანოთ თქვენი ორგანიზაციის ლოგოიან თავფურცელზე, დასვით ბეჭედი და ხელმოწერა.

აგრეთვე მიუთითოთ შემდეგი მისამართი:

GIZ-ის რეგიონალურ ბიუროს სამხრეთ კავკასიაში

რუსთაველის 42 / გრიბოედოვის 31ა 0108 თბილისი

მიუთითეთ პროგრამის ნომერი: 13.2144.7-008.00

და აგრეთვე ტენდერის ნომერი: 83341475

დანომრეთ კონვერტები: (I - საფასო შემოთავაზება; II - შინაარსობრივი შემოთავაზება).

შეკითხვების შემთხვევაში დაუკავშირდით ანა ჩხეიძეს  
ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით – [anna.chkheidze@giz.de](mailto:anna.chkheidze@giz.de)  
შემოთავაზებების ჩაბარებამდე არაუგვიანეს **2 დღისა**:

წესების დარღვევის შემთხვევაში თქვენი შემოთავაზება არ იქნება განხილული.

შემოთავაზებების შეფასება სავარაუდოდ დამთავრდება 08.11.2019 -თვის.  
დაკავშირება მოხდება მხოლოდ ტენდერში გამარჯვებულ კომპანიასთან

პატივისცემით,

ანა ჩხეიძე

ხელშეკრულებების განყოფილება

#### დანართი

1. ტექნიკური დავალება
2. შემოთავაზებების შეფასების ზოგადი სქემა
3. შემოთავაზებების შინაარსობრივი შეფასების სქემა

## დანართი 1 - ტექნიკური დავალება

**Contract Period:** November 8-15, 2019

**Venue of the Event:** Either one option for both events or options for different locations for each event shall be included in the Technical Proposal; the Company may decide after the approval of the SME DCFTA Project.

### 1. Brief introduction

The context of the Project “SME Development and DCFTA Georgia” (hereinafter, SME DCFTA GE) is the Association Agreement (AA) between Georgia and the EU and its Member States, which includes implementation process of the DCFTA. SME DCFTA GE is an integral part of the Sector Reform Contract of the EU to assist the Georgian Government in the implementation process of the DCFTA, facilitating Georgia’s integration into the EU market.

SME DCFTA GE is co-financed by the European Union in the framework of the EU4Business Initiative, which helps SMEs to benefit from DCFTA by improving business environment, increasing knowledge and skills of businesses, and by supporting SMEs to get better access to finance.

SME DCFTA GE is implemented by GIZ’s Private Sector Development and TVET South Caucasus Programme, commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ).

**Key Implementing Partner:** Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia (MoESD)

### 2. Context and current situation in the field of assignment

International experience illustrates that clustering is one of the efficient ways in raising the competitiveness of value chains and can successfully address the challenges facing small and medium enterprises (SMEs) in competitive market environments.

GIZ has pioneered introduction of the business clustering approach in Georgia with Government of Georgia embracing it as a right step on the path of Georgia’s further economic development. The first business cluster - the Qvevri wine cluster, was established within the frames of the Private Sector Development South Caucasus Programme in 2014-2017.

GIZ has successfully applied clustering methodology in Georgia to other sectors (furniture, film production/post-production and ICT) in frames of an EU co-financed “SME Development and DCFTA in Georgia” project (SME DCFTA GE).

Furthermore, SME DCFTA GE supported Georgian Honey producers for their improved beekeeping practices and for the identification of export potential for honey products that resulted in connecting local honey producers with the European partners with an ambition of further growth, investment and trade promotion of the sector. SME DCFTA project support was focused on mapping of quality honey producers, introduction of good beekeeping practices, marketing strategy for Georgian premium honey and cooperation with donors in the honey sector.

The venues for both occasions can be located in the same complex, or in separate ones, if this is possible logistic-wise. Content wise there is no connection between both events. They take place on the same day due to the availability of high-ranking officials from EU, Ministry of Environmental Protection and Agriculture and Ministry of Economy and Sustainable Development.

### **3. Conditions of the assignment**

In the framework of the EU co-financed (EU4Business) project “SME Development and DCFTA in Georgia”, GIZ will contract a professional event management company / organization (“Contractor”) for supporting the Project to conduct the following events:

- a) The presentation of the National Guidelines for Quality Honey Production
- b) The Final Meeting of the SME DCFTA Project Advisory Committee (PAC)

**The Presentation of the National Guidelines for Quality Honey Production** is targeted at exposing of the guidelines to national honey producers for their improved honey processing and quality monitoring processes, as well as improved productivity and veterinary practices for the maximization of the added value of the honey.

Tentative agenda for the event is as following:

- 11:30 – 12:00 Coffee and registration
- 12:00 – 13:00 Welcome words by Ministry, EU, GIZ, presentation of project and guidelines
- 13:00 – 13:45 Lunch surrounded by picture exhibition
- 13:45 – 15:00 Training by beekeeping expert

In parallel from 13:45 to 15:00, a coordination meeting of international organizations with the Ministry of Environmental Protection and Agriculture of Georgia will take place.

For the first part of the event around 100 participants, including beekeepers from the regions of Georgia are expected. For the second part of the event, from 13.45, two meetings will run in parallel. Up to 70 people will attend the training for beekeepers and around 15 the donor coordination meeting. This has to be considered when it comes to the selection of the venue. The training can take place in the same room where the presentation took place before lunch. But there has to be a second room for the donor coordination meeting.

**The final meeting of the SME DCFTA Project Advisory Committee** aims to present the outcomes of Project interventions in the last three years with the highlights on the achievements of the Clusters supported.

The tentative agenda for this event is as following:

- 16:00 Welcome coffee
- 16:00 Welcome words by the Ministry, EU, GIZ

- 16:45–17:15 Presentation of project results
- 17:15–17:45 Discussion and clarifications
- 17:45 Screening of video films on clusters
- 18:00–19:00 Networking Reception with opportunity to view cluster products

### 3.1. Objective and tasks

Under the direct supervision of GIZ/SME DCFTA GE team, the Contractor is expected to complete following tasks:

#### 3.1.1. Presentation of the National Guidelines for Quality Honey Production

##### Task 1: Concept for delivery of services for the event

The Contractor shall develop the concept of the event based on vision, mission, target audience, of the Georgian honey production sector.

The deliverables shall include:

- Elaborated event concept, including visibility materials to be presented and disseminated at the Event
- Service delivery plan

Visibility materials should be aligned with the design of the booklet of the Guidelines presented at the event. The design will be shared with the winning company.

##### Task 2: Technical support to SME DCFTA Project to conduct the Event

The Contractor will be responsible for the delivery of following services to the Project to hold the event:

- Printing and exhibition of pictures from the SME DCFTA Project work in the honey production sector
- Set-up of the backdrop banners and LED monitor for the backdrop banner
- Ensure the delivery of AV systems
- Delivery of translation services (including translation both)
- Registration desk
- Delivery of catering services

In addition to the services mentioned above, the Contractor will be responsible to provide the following items specific to the contractor's proposed event concept:

Item description	Quantity
Microphones for presenters and guests	5
Translation booth	1
Simultaneous translation headsets	100
Registration desk	1

### 3.1.2. The final meeting of PAC

#### Task 1: Concept for delivery of services for the event

The Contractor shall develop the concept for the exhibition area presenting the clusters (Furniture, ICT, Film) established with the support of SME DCFTA Project:

The respectful deliverables shall include:

- Concept for the exhibition
- Service delivery plan

#### Task 2: Technical support to SME DCFTA Project to conduct the Event

The Contractor will be responsible for the delivery of following services to the Project to hold the event:

- Provision of meeting room
- Provision of technical equipment for the meeting room (including, Projector for the wall and AV system)
- Arrangement of exhibition space (including exhibition stands)
- Photo and video shooting
- Registration desk
- Reception

In addition to the services mentioned above, the Contractor will be responsible to provide the following items specific to the contractor's proposed event concept:

Item description	Quantity
Project for wall	1
Lightning for exhibition stands	6
Desk for Project publications	1
Registration desk	1

**NB:** Around 70 participants are anticipated to participate in the event. They will follow the presentations and discussions in a theatre style setting, with PAC members seated in the front rows. They will then follow the screening of five short film clips on the clusters (good quality AV system must be ensured for that purpose).

The Contractor is expected to offer the arrangement of the exhibition of cluster products, where the networking reception takes place, in an additional room/space as the first room will be filled with chairs.

The company shall include venue renting and catering services costs for both events in the financial offer.

The contract period for this assignment is from **8 November** to **15 November 2019**.

### 3.2. Coordination and communication

- The Contractor reports to the GIZ/SME DCFTA GE Team Leader and the Project Expert.
- The Contractor will coordinate closely on all content and technical aspects of this assignment with GIZ.

The Contractor will be provided with the following support by the GIZ:

- A briefing meeting at the start of the assignment;
- All needed information about the honey sector that will support the Contractor in implementation of this assignment.

### 3.3. Intellectual property

GIZ holds the right of use to all content produced within this assignment. Transfer of this content to third party by the Contractor, its commercial, unauthorised use or distribution is impermissible.

### 3.4. EU visibility

Development of all products under this assignment is co-financed by the EU and must follow comm

unication and visibility requirements for the EU-financed external actions.

### 3.5. Submission requirements and payment terms and conditions

The Contractor shall submit technical and financial proposals to comply with the following requirements:

3.5.1. The technical proposal shall contain:

- **Information about the Contractor** demonstrating its strong record in the area of the event management.
- **Assignment relevant portfolio** – links to similar past work that demonstrate ability of the Contractor to conduct creative, high level event.
- **A brief vision of the events.**
- **A work plan to include implementation schedule and tasks to be performed by suggested professional(s) for completion of this assignment.**
- Proposed **professional(s) to be involved** in implementation of this assignment (please include CVs).

Technical Proposal will be assessed based on the following criteria:

- Interpretation of objectives;
- Assignment-relevant experience and portfolio of the company;

- Professional credentials and qualifications of proposed staff;
- Relevance of the proposed technical offer to current assignment and expectation of the project.

**For assessment details please refer to the “Evaluation Scheme for Technical Assessment of Offers” file attached to the tender announcement.**

3.5.2. The financial proposal shall clearly state (i) all types of costs to be charged to the project for implementation of this assignment as per cost item, excluding VAT and (ii) terms and mode of payment.

3.5.3. For a final payment (and for any interim payment if such a payment is agreed in the contract) to realize a final (and an interim) contract implementation report shall be submitted by the Contractor along with the documentary evidence of costs incurred to implement tasks during the reporting period.

3.5.4. Final payment shall be made upon the completion of the implementation of this assignment and the acceptance of all deliverables by GIZ.



## **დანართი 2 - შემოთავაზებების შეფასების ზოგადი სქემა**

შემოსული შემოთავაზებების შეფასება მოხდება როგორც ფასების, ასევე შინაარსის მიხედვით.

შინაარსობრივი შეფასების შემდეგ გაიხსნება და განიხილება წარმომდგენი ფორმების საფასო შემოთავაზებები. საფასო შეთავაზება მკაფიოდ და დეტალურად უნდა აღწერდეს ყველა სახის ხარჯს, რომელიც ამ ტექნიკური დავალების მიხედვით გათვალისწინებული სამუშაოების განხორციელებისთვის უნდა იქნას გაწეული.

საბოლოო შეფასებაში შინაარსობრივი/საგნობრივი შეფასება შევა 70%-ით და ფასი/ღირებულება 30% -ით.

მიღებული შედეგების მიხედვით პრეტენდენტებს პროგრამულად მიენიჭებათ რიგობრივი ნომერი. საუკეთესო მაჩვენებლის მქონე პირთან დაიწყება მოლაპარაკებები ხელშეკრულების გაფორმების თაობაზე. თუ მოლაპარაკებები არ დამთავრდა წარმატებით, მაშინ მოლაპარაკებები განახლდება რიგით მეორე კანდიდატთან.

## **დანართი 3 - შემოთავაზებების შინაარსობრივი/საგნობრივი შეფასების სქემა**

შემოთავაზების შინაარსობრივი ნაწილი უნდა მოიცავდეს **თანდართულ ტექნიკურ დავალებაში მითითებულ ინფორმაციას.**

არასაფასო კრიტერიუმები თავის მხრივ დაიყოფა წინასწარ განსაზღვრული შეწონვის კოეფიციენტების მიხედვით. **იხილეთ თანდართული ფაილი (Annex 3).**